



如果您认为自己受到国籍歧视，或者想了解更多信息，请联系：

您也可以跟您认为歧视您的该人员上司谈谈。您还可以咨询专门处理民权问题的社区团体。

我们可以共同努力，以人们能够理解的方式帮助他们获得需要的福利和服务。

主办单位：美国农业部、美国卫生与公众服务部和美国司法部。

了解您的权利

关于有限英语水平的
联邦跨机构
联合工作组

您在英语方面有困难吗？你是否无法流利地说、读、写或理解英文？如果是，您就是英语水平有限 (LEP)。

获得联邦政府拨款的联邦机构和组织必须采取合理的措施，帮助英语有困难人士。

如果政府机构或组织在某些时候因为您的英语水平有限 (LEP) 而不帮助您，他们则违反了法律。这叫国籍歧视。

如果您因为英语水平有限 (LEP) 而受到不公平对待，则可能是国籍歧视。



联邦法律保护您的公民权利。该法律称为
1964 年《民权法》第六章。

可能是歧视的示例：

1 您和许多居住在您所在地区的人说越南语且经常去医院寻求紧急医疗服务。医院听不懂这些 LEP 患者说什么。大多数越南人患者不明白医院告诉他们的医疗护理情况。

2 您拨打 911 报案。该接线员听不懂您说什么，所以帮不到您。

3 您孩子的学校使用英语给您发送重要的信息或通知。学校知道您只会说西班牙语。学校拒绝用西班牙语为您提供该信息，而是建议您让您的孩子给您翻译该信息。

4 您尝试申请食品券。申请资料使用的是英文。您看不懂申请资料。食品券办公室工作人员叫您自己带翻译来。

正确做法示例：

1 医院知道很多不懂英语并说越南语的人居住在这片区域。医院提供了翻译人员，他们随时做好准备，可在您前往医院寻求紧急医疗服务时为您提供帮助。

2 您拨打 911 报案。该接线员快速为您接通翻译人员为您提供帮助。

3 您孩子的学校有很多家长都说西班牙语。学校知道您只会说西班牙语。您应该收到西班牙语版的重要信息或通知。

4 食品券办公室提供翻译人员或联系电话翻译人员为您提供帮助。使用您的语言为您提供申请资料。